



جامعة الموصل
كلية التربية للعلوم الإنسانية
قسم اللغة العربية

التفسير بالمرادف في المصباح المنير للفيومي (ت ٧٧٠هـ) ال جذور الثنائية مثلاً

هدى عبد العال عباس جمعة

رسالة ماجستير
اللغة العربية / اللغة

بإشراف
الأستاذ المساعد

الدكتور مسعود سليمان مصطفى

المستخلص

جاء البحث بعنوان (التفسير بالمرادف في المصباح المنير للفيومي (ت 770 هـ) الجذور الثنائية مثالا) وتناول أسلوب التفسير بالمرادف في معجم المصباح المنير للفيومي.

تتعدد أساليب التفسير المستعملة في المعجمات لشرح المداخل المعجمية ومن تلك الأساليب التفسير بالمرادف ، وما ازل المرادف موضع خلاف بين متحدثي اللغة العربية ومتعلميها ومعلميها، ولم يحك فيه القول الفصل بعد فمنهم من أنكر وقوعه ومنهم من أقر به ومنهم من وضع له قواعد وروابط.

درسنا في هذا البحث ظاهرة التفسير بالمرادف في معجم المصباح المنير للفيومي، وهدف إلى فهم ظاهرة الترادف وما يدعو لوقوعه وما هي الفوائد التي تقدمها هذه الظاهرة للغة العربية، ثم تطرقنا لدراسة توظيف الفيومي للتفسير بالمرادف في معجمه محاولين تحديد التشابه بين الألفاظ المترادفة عنده مشيرين لما نعتقد أنه يفرق بينها، ولأحظنا ما قدمت هذه الوسيلة لمعجمه ومدى اعتماد الفيومي على من سبقوه في إيراد المترادفات وشرح المعاني، وذلك بأن نجرد الجذور الثنائية ونقسمها حسب دلالتها إلى حقول أو مجالات معجمية فتترتب إلى فصلين يسبقهما تمهيد يتناول مفهوم الترادف ونظرية الحقول الدلالية، ضم الفصلان ثمانية مباحث، وتناول الفصل الأول الألفاظ الدالة على ما يتعلق بالإنسان، والفصل الثاني تناول الألفاظ الدالة على ما يتعلق بغير الإنسان، وختمناهما بما توصلنا إليه من نتائج وملاحظ بما يتعلق بموضوع هذه الدراسة.

Abstract

There are many methods of interpretation used in dictionaries to explain the lexical entries among them is interpretation by synonyms. It is a fact that synonym is still a matter of contention among Arabic speakers, learners, and teachers. Still the final word has not been spoken. Some denies its occurrence, some admits it, and some sets rules and conditions for it. This research studies the phenomenon of interpretation by synonyms in Al-Misbah Al-Munir dictionary of Al-Fayoumi. It aims to understand the phenomenon of synonymy, what calls for its occurrence, and the benefits that this phenomenon provides to the Arabic language.

We studied Al-Fayoumi's use of interpretation by synonyms in his dictionary, focused on determining the similarity between synonymous words in his dictionary, indicated what we think distinguishes between them, noted what this method has presented to his dictionary, showed how much Al-Fayoumi relied on those who preceded him in listing synonyms and explaining their meanings.

This was done by gathering the binary roots and dividing them according to their meanings into semantic fields. Then dividing the semantic fields into two chapters preceded by an introduction that defines the concept of synonymy and the theory of semantic fields. Both chapters composed of eight topics. The first chapter deals with the words indicating what is related to human, and the second chapter deals with the words indicating what is related to non-human. At last, we concluded the research with our findings and observations regarding the topic of this study.

University of Mosul
College of Education for Humanities
Department of Arabic language



**Interpretation by synonym in Al-Misbah
al-Munir by Al-Fayyumi (D. 770 A.H.)
biconsonantal roots as an example**

Huda Abdulaal Abbas Jumaa

Master Thesis
Arabic language /language

Supervised by
Assistant Professor

Dr. Masoud Sulaiman Mustafa

1444 A.H.

2023 A.D.